

William Thomas Little
2- Page Curriculum Vitae
October 2018

College Addresses (part-time / retired):

Department of Humanities and Foreign Languages Santa Fe College Gainesville, Florida	Department of Spanish and Portuguese University of Florida Dauer Hal Gainesville, Florida
---	--

Professional Email Address: tonopahbill@gmail.com

Website URL: xochitl.net/My1and1homepage.html

Education:

Washington University in St. Louis (1969-71)
Ph.D., Romance Languages (1973)
Indiana University, Bloomington, Indiana (1966-69)
M.A., Spanish with minor in French (1968)
California State University, Northridge, California (1962-66)
B.A., Magna Cum Laude; Majors in French and Spanish with minor
in history (1966)

Professional Experience:

University of Florida (various part-time appointments 2005 to 2018)
Adjunct Professor of Honors and Latin American Literature
Santa Fe College, Gainesville, Florida (2004 – 2013: emeritus chair 2013)
Chair, Department of Humanities and Foreign Languages
Associate Professor of Humanities, French, and Spanish
California Polytechnic State University, (1983-2003; emeritus professor 2004)
Professor of Spanish, French, and Humanities
Department Chair, Modern Languages and Literatures Dept. (1983-1997)
Chair, Humanities Program (1986-1995); Acting Chair (1999-2000)
United States Military Academia at West Point (1995-1996 and 2001-2002)
McDermott Endowed Chair Organizer, Department of Foreign
Languages (2003 – 2004 academic year)
McDermott Endowed Chair in the Humanities and Public Policy
(2001-2002)
Visiting Distinguished Professor of Spanish (1995-1996)

The California State University

Resident Director, CSU International Programs, Madrid and
Granada, Spain (1989-1990 and 2001-2002)

Co-Founder and VP, CSU Foreign Language Council (1987-1997)

Whitman College, Walla Walla, Washington (1979 - 1983):

Associate Professor of Spanish, World Literature, and Linguistics

Scripps College, Claremont, California (1978 - 1979):

Assistant Professor, Spanish, Humanities, and Comparative Lit
Convener, Claremont Colleges, Spanish Programs

State University of New York, Stony Brook, New York (1972 - 1978):

Assistant Professor of Spanish and Comparative Literature
Assistant Chair (1974-78)

University of Missouri, St. Louis, Missouri (1971 - 1972):

Instructor of Spanish

Selected Lectures and Professional Papers:

- “La traducción de *Don Quichotte* de César Oudin contextualizada.” 2018 Cervantes Society of America Conference, University of Calgary, Calgary, Canada (September 2018)
- “Leonardo Padura and *El hombre que amaba a los perros*: new approaches”, Washington University in St. Louis, Missouri (Oct. 2017)
- “Cervantes’ ‘New Man’ in Havana: Leonardo Padura,” XI Florida Cervantes Symposium titled: “Peace, Justice and Human Rights in Cervantes’ Works and World” (Feb. 2017)
- “Notas para un nuevo asedio sobre *El hombre que amaba a los perros* de Leonardo Padura,” The 8th Annual Conference Spanish, Portuguese & Catalan: Linguistics, Literatures & Cultures.” University of Florida (February, 2014)
- “*El hombre que amaba a los perros* de Leonardo Padura: ¿novela sociopolítica? ¿novela detectivesca?” Hebrew University Conference on Cuba: Myth, Reality, Politics. Jerusalem, Israel (May, 2013)
- "Don Quixote: the novel and the character." World Humanities Expo, Santa Fe College, (November, 2009)
- "*Halq al-Wadi*: a Tricultural *Causa Belli* and a *Mise en Abyme* in *Don Quijote*; real and virtual images." Entre Nous lecture series, University of Florida, March, 2007.
- "*Amadís de Gaula*: espejo de príncipes de Sancho IV y los Reyes Católicos", annual meeting of the South Atlantic Modern Language Association, Atlanta, Georgia, November (2005).
- "*El caballero encantado y Persiles y Sigismunda*: dos novelas del fin", VIII Congreso Internacional Galdosiano, Las Palmas, Canarias, Spain (July, 2005).
- "The Houses of Languages in War, Love, and Peace," United States Military Academy, West Point (March, 2003).

"Un acercamiento semiótico de la poesía de Miguel de Unamuno," IV International Conference on Hispanic Poetry, Pécs, Hungary (May, 2002).

"The Black Legend/*la leyenda negra*: Paradoxical Anti-Multi-Culturalism", Mission San Antonio de Padua, Jolón, California (July, 2001).

Selected Publications:

1. Books:

Sor Juana Inés de la Cruz's Answer to Sor Filotea de la Cruz. Translation, edition, and commentary (refereed online publication, 2017).

The Velázquez Christ: A Poem. Poetical translation, edition, and commentary on *El Cristo de Velázquez* by Miguel de Unamuno (University Presses of America, June, 2002).

The Labors of the Very Brave Knight Esplandián (translation, edition, introduction and commentary). *Medieval and Early Renaissance Texts and Studies at the State University of New York, Binghamton* (1992).

2. Selected Articles:

"*El caballero encantado y Persiles y Sigimunda*: dos novelas del fin," with Joseph Schraibman (Spain, 2007).

"Notas sobre «Copla» de Pedro Lastra". *Festschrift* for Pedro Lastra (2007).

"Notas adicionales para unos textos subversivos de Garci Rodríguez de Montalvo" *Dicenda* of the Universidad Complutense de Madrid; No. 19, 2003.

"Garci Rodríguez de Montalvo," *Dictionary of Literary Biography* (South Carolina: Brucoli Clark Layman, Inc.), 1-28, 2003.

"Notas para unos textos subversivos de Garci Rodríguez de Montalvo" *Dicenda* of the Universidad Complutense de Madrid; No. 18, 2002.